

# SICHERHEITSHINWEISE FÜR LED KERZEN

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR LED CANDLES

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES BOUGIES DEL

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS VELAS LED

Upgrade 10/05

**Deutsch**

#### **Sicherheitshinweise**

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in diesen Sicherheitshinweisen enthalten sind.



#### **Unbedingt lesen:**

*Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung diesen Sicherheitshinweisen verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.*

Halten Sie das Produkt von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Produkt darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Produkt verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Produkt und der Batterie fern halten!

#### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Kerzen dürfen nur in passenden, nicht brennbaren Behältern (Metall oder Glas) abgebrannt werden.

Beim freien Abbrand muß zwischen den Kerzen ein Mindestabstand von ca. 10 cm eingehalten werden.

Die Kerze sollte genügend Sauerstoff erhalten.

Zwischen Flammenspitze und aufgesetztem Gefäß sollte der Abstand mindestens 3 cm betragen.

Offene Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen.

Kindern von offenen Kerzen fernhalten.

Kerzen erst löschen, wenn Wachsoberfläche bis zum Hüllenrand flüssig ist.

Kerzen nicht mit Wasser löschen.

Kerzen nicht bewegen, wenn sie brennen.

Batterien sind Sondermüll und müssen als solche entsorgt werden. Soll das Produkt entsorgt werden, muss zuerst die Batterie entnommen werden. Die leeren Batterie können Sie fachgerecht im Elektrofachhandel in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen.

Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen, nicht ins Feuer geworfen und nicht aufgeladen werden können. Es besteht Explosionsgefahr.

Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Gerät aus. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort die eingelegte Batterie entnehmen. Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Inbetriebnahme des Produktes.

Betreiben Sie das Produkt nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Lassen Sie das Produkt nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Produkt auskennen. Wenn Produkte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Produkt niemals!

Soll das Produkt transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Produkt aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Produkt anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt.

### ***Entsorgung der Batterie***

Bitte beachten Sie auch die Hinweise unter Bestimmungsgemäße Verwendung.

#### **ENTSORGUNGSHINWEIS**

Alte und verbrauchte Batterien bitte fachgerecht entsorgen.

Diese gehören nicht in den Hausmüll!

Bitte bei einer Sammelstelle in Ihrer Nähe abgeben

**English**

### ***Safety Instructions***

This product has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in these safety instructions.



**Important:**

*Damages caused by the disregard of these safety instructions are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

Keep away from heaters and other heating sources!

If the product has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your product. Leave the product switched off until it has reached room temperature.

Please note that damages caused by manual modifications on the product or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs from the product and the battery!

### ***Operating Determinations***

This product was designed for indoor use only.

Please make sure that candles are lit in a non flammable holder (metal or glass) only.

While burning several candles please make sure that there is a minimum distance of 4" between the candles.

Sufficient oxygen is necessary for excellent burning.

Please make sure that there is a minimum distance of at least 1.5" between the peak of the flame and the base of any surface that requires heating.

Never leave a burning candle unattended.

Keep children out of reach of burning candles.

Do not extinguish the candle before the surface of the candle is completely liquid.

Never use water to extinguish a candle.

Do not move the burning candle.

Batteries are hazardous waste which need to be disposed of appropriately. If the product is to be disposed of, the battery has to be removed first.

Never let batteries lying around openly as there is the danger that these can be swallowed by children or domestic animals. Immediately consult a doctor when batteries are swallowed!

Leaking or damaged batteries can cause irritations when getting into contact with the skin. In this case use appropriate protective gloves.

Make sure that the battery cannot be short-circuited, thrown into the fire and be charged. There is a danger of explosion.

Never spill any liquids on the product. Should any liquid enter the product nevertheless, remove the battery immediately. Please let the product be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the product are not subject to warranty!

Do not shake the product. Avoid brute force when operating the product.

Do not operate the product in extremely hot (more than 30° C) or extremely cold (less than 5° C) surroundings. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

Do not permit operation by persons not qualified for operating the product. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never clean the product!

Please use the original packaging if the product is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the product are forbidden due to safety reasons!

If this product will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void.

### **Disposing of the Battery**

Please refer to the explanations under Operating Determinations.

#### **BATTERY DISPOSAL NOTICE**

Please dispose of old and used batteries properly.  
Batteries are hazardous waste and should not be disposed of with regular domestic waste!  
Please take old and used batteries to a collection center near you.

## **Français**

### **Instructions de Sécurité**

Ce produit a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ces instructions de sécurité.



#### **Attention:**

*Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de sécurité ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.*

Tenez le produit éloigné de toute source de chaleur.

Lorsque le produit est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, il se forme de la condensation susceptible d'endommager les modules électroniques. Ne pas brancher le produit avant qu'il ait atteint la température ambiante.

Tout dommage résultant d'une modification sur le produit n'est pas couvert par la garantie.

Tenir les enfants et les novices éloignés du produit et de la pile.

### **Emploi selon les Prescriptions**

Ce produit a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Les bougies pour chauffe-plats ne peuvent être utilisées que dans des supports ininflammables.

La distance de sécurité entre les bougies doit être de +/- 10 cm.

Celles-ci doivent être employées dans un endroit bien aéré.

Une distance à respecter de 3 cm, entre la flamme et un objet.

Ne pas laisser sans surveillance les enfants avec une bougie enflammée.

Eteindre la bougie lorsque la cire est liquide.

Jamais utiliser de l'eau pour éteindre une bougie.

Ne pas bouger une bougie quand elle est allumée.

Les piles sont des déchets dangereux et doivent être éliminées de la manière suivante. Quand vous éliminez le produit la pile doit être retirée avant.

Ne laissez pas la pile à la portée des enfants ou des animaux domestiques. Ils risqueraient de l'avalier. Dans ce cas consultez un docteur tout de suite!

Des piles dégénérées ou avariées peuvent causer des cautérisations quand elles sont en contact avec la peau. Dans ce cas, utilisez des gants de protection.

Prenez garde que les piles ne puissent pas être court-circuitées, dardées au feu ou chargées. Elles consistent un risque d'explosion.

Ne déposez jamais de liquide sur le produit. Si toutefois, du liquide devait s'infiltrer dans le produit, retirer la pile immédiatement, puis le faire vérifier par un technicien compétent avant de le réutiliser. Les dommages causés par l'infiltration de liquide ne sont pas couverts par la garantie.

Eviter les secousses et l'emploi de la force lors de l'utilisation du produit.

Ne pas utiliser le produit lorsque la température ambiante est supérieure à 35° C ou inférieure à 5° C. Ne pas exposer le produit directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple).

Ne laissez pas des personnes incompetentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur ce produit appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompetentes.

Ne nettoyez pas le produit!

Si vous deviez transporter le produit, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toute modification sur le produit.

Si le produit est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors.

### ***Écarter la Pile***

Veillez faire attention aux instructions sous Emploi selon les prescriptions.

#### **REMARQUES SUR LA GESTION DES DÉCHETS**

Écarter la pile usée d'après les instructions du fabricant.

N'écarter jamais la pile usée en ordures ménagères!

Porter la pile usée au point de collection dans votre région

**Español**

### ***Instrucciones de Seguridad***

Este producto ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en estas instrucciones de seguridad.



#### **Importante:**

*Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de seguridad no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.*

¡Manténgalo alejado de estufas o de cualquier fuente de calor!

Si el producto se ha visto expuesto a fluctuaciones drásticas de temperatura (p.e. tras el transporte) no lo ponga en marcha inmediatamente. La condensación de agua podría causarle daños. Deje el producto desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Por favor tenga en cuenta que los daños causados por modificaciones manuales del producto no están sujetas a garantía.

Mantenga el producto y la pila lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

### ***Instrucciones de Manejo***

El producto ha sido diseñado para ser usado en interiores.

Las velas deben encendidas únicamente en recipientes adecuados no inflamables (p.e. de metal o de vidrio).

Mantener una distancia minima de aprox. 10 cm entre las velas cuando estén encendidas.

La vela debe recibir suficiente oxígeno.

Entre la punta de la llama y el recipiente donde reposa la vela, debería existir una distancia minima de 3 cm.

Non dejar las velas encibir suficiente oxígeno.

Mantener a los niños alejados de las velas encendidas.

Las velas deben apagar se solamente cuando la superficie de la esté líquida hasta el borde del envoltorio.

No apagar las velas con agua.

No mover las velas cuando estén encendidas.

Pilas tienen que ser eliminados como residuo peligroso. Antes de eliminar el producto, la pila debe que ser quitada.

No deje la pila abiertamente porque existe el peligro que son tragado de niños o de animales domésticos. ¡En este caso busca un médico inmediatamente!

Pilas con escapamiento o daños pueden causar cauterizaciones cuando en contacto con la piel. En este caso utilice guantes de protección apropiados.

Asegúrese de que las pilas no pueden ser cortocircuitado, lanzado al fuego y cargado. Consiste peligro de explosión.

Nunca vaciar líquidos sobre el producto. Si de todas formas entra líquido en el producto sacar la pila inmediatamente. Haga que el producto sea comprobado por un técnico cualificado antes de volver a ponerlo en funcionamiento. ¡Cualquier desperfecto ocasionado por líquido que haya entrado en el producto no está sujeto a garantía!

No agite el producto. Evite hacer excésiva fuerza durante el manejo del producto.

No ponga el producto en funcionamiento en ambientes con calor (más de 30° C) o frío (menos de 5° C) extremos. Mantenga el producto alejado del sol directo (especialmente en el coche) y de fuentes de calor.

No permita el manejo a personas que no conocen el producto lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

No limpiar el producto!

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del producto están prohibidas!

Cuando el producto será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira.

### ***Eliminar la Pila***

Por favor dirijase a las explicaciones del apartado Instrucciones de Manejo.

#### **Aviso de Eliminación**

Por favor, elimine las pilas usadas y gastadas conforme a las reglas de arte.

Las pilas no pueden ser arrojadas a los residuos domésticos.

Por favor depositarlas en vertedero especial cercano.